

Lévai Ujság



független gazdasági, kulturális és kritikai hetilap

III. ÉVFOLYAM, 33-34. SZÁM

1936 AUGUSZTUS 19. SZERDA

ÁRA 1—Ké

Válasz egy támadásra!

Egyik nagymultu lapfársunk, a „Bars” augusztus 9-én megjelent számában Antal Gyula városbíró úr közel másféloldalas cikkben felhívást intézett Léva város közönségéhez. Ez a hangzatos című kiáltvány egyben támadás is lapunk eddigi működése ellen, amelyet a köz érdekében a villanypanama felfedése és felszíneltárlása körül kifejtett. A Lévai Ujság mint „egyik helyi lap” van aposztrofálva, azonban köztudomású, hogy a díszes, a magyar nyelv-kincs legfisztabb forrásaiból merített kitételek éle ellenünk irányul és nem sok nyíltságra lelt volna szükség, ha becsületesen kiírják lapunk nevét. Dehát a lévai közéletben csak a köntörfalazás, a bujóska a rendszeresített játék. Nem játszunk gyerekes bujósdit, magunkra vesszük azt, ami nyilvánvalóan minket illet és megadjuk rá a méltó választ.

Egy kis visszapillantás...

Antal Gyula és a Lévai Ujság viszonya a legbarátságosabban indult. Legjobb bizonyítéka ennek, hogy első számunkban a városbíró nyilatkozatát hoztuk az aktuális kérdésekről és később is számos esetben adtuk helyet nyilatkozatainak lapunk hasábjain. Sőt, első karácsonyi vezércikkünket is — Antal Gyula írta. Hogy a viszony megváltozott, annak nem mi vagyunk az okai, hanem az a rendszer, illetve rendszertelenség, amelyet nagyhorderejű közügyek intézésénél a város jelenlegi vezetőségénél tapasztaltunk és amelynek kínos és káros következményeit a város minden polgára ma már súlyosan érzi. Ennek az eredménye lett az, hogy a város hivatalos vezetősége ma harcban áll a saját lakosságával, amelynek szavazataival tulajdonképpen vezetéshez jutott. Harcban áll a munkásokkal, mert nem valószínű, hogy a szociális programot, a mérsárokot, mert bevezette a legmagasabb szlovenszkói vágóhídi illetékeket, a villanyfogyasztókkal az erőszakkal végighajszolt átszerelés, a magas egységárak és a telepi panama kedvezményének vonatkozó kezelése miatt. A csatornázásról nem is beszélve. A városbíró áldásos tevékenységével a saját hívei is elégedetlenek. Ilyen körülmények között egészen logikus, hogy mi, akik a közvélemény megszólaltatói vagyunk, szintén hangot adjunk az általános elégedetlenségnek és maradéktalanul igyekeztünk feltárni a türehetlenné vált városi közigazgatást, annak szervezeti fogyatékosait, a tulka-

pásokat és mulasztásokat, amelyeket végeredményképpen mindnyájan a saját bőrünkön és zsebünkön érzünk meg.

A személyeskedés vádja, enyhén és udvariasan kifejezve alaptalan. Mi soha senkit személyében nem támadtunk, de különösen nem Antal Gyulát. Az ő személyével csak egyszer foglalkoztunk, amikor 10 éves papi jubileumát ünnepelte, elismervén lelképásztori kvalitásait. Nem kovácsoltunk tőkét semmiféle gyanúsításból, nem hoztuk például azt a közgyűlésen elhangzott közbeszólást sem, amely a kálnai olcsó földvásárlás furcsa motívumait firtalta. Nem hoztuk nagy szenzációként lemondásának hírért, amely minden ellenkező állítás dacára a pártgyűlésen valóban megtörtént. Nem sóvárgunk Antal Gyula lemondása után, mert tudjuk, hogy a mai képviselőtestületben nincsen más ember, aki az általa betöltött funkciót elválná és megfelelően betöltené. Nem óhajtunk kormánybiztost sem, ilyet eddig soha semmiféle vonatkozásban nem reklamáztunk, egyetlen mondatot nem írtunk annak érdekében, mert a demokráciának, tehát az önkormányzat elvének vagyunk feltétlen hívei és harcosai. Készséggel elismerjük azonban, hogy cikkeinket néha élesen fogalmaztuk meg, gyakran gúnyos szatírával, de hát uraim! lehet nem szatírárt írni arról, ami a villanytelepen történt?! Lévan ma az akasztandó ember kényszeredett humorával beszélnek a csatornáról és cinizmussal arról a tehetetlenségről, amelyet a telepi dzsungel megtisztítása során tapasztaltunk. Mindezekről ma már minden gondolkodó embernek meg van a lesújtó véleménye és ezen aligha segít, változtat majd a városbíró szvenedélyes kirohanása lapunk ellen. Ha Antal Gyula a cikkből kirívó dühvel vetette volna magát idejében a felfedett üzemekre, akkor nem lett volna szükség mentegőzésre, vagy pláne egy purifikáló intenciójú lap pocskondiázására. De a város vezetősége az utóbbi időkben a néma levente szerepét játszotta, hogy mégis megszólalt, az is végeredményképpen a mi érdemünk.

A becsület monopolizálása sugárzik ki a tündöklő szavakkal ékesített írásból, véleménye szerint a mi becsületünk csak amolyan, amelyről illik egy lelképásztornak és a város vezetőjének fitymálva beszélni. Ám legyen! Mi itt is betartjuk a keresztény

morált, amelyet Jézus Máté evangéliumában, a híres hegybeszédében hirdet: „Én pedig azt mondom néktek, hogy a gonoszok ne álljatok ellene gonosszal” — ami a jelen esetben annyit jelent, hogy az ellenséges és sértő hangnemben írott támadásra nem válaszolunk hasonló tónusban. Mi tiszteltben kívánjuk tartani mások meggyőződését és becsületét.

Hazugsággal vádolnak,

de mi erre a rágalomra is higgadtan válaszolunk. Nekünk nem állanak rendelkezésre közvetlenül az adatok, nincsen fizetett hivatalnokszeregünk, amely köteles mindenről részletesen és pontosan beszámolni. Mi információinkat csak közvetve szerezhettük be, de mindig ügyelünk arra, hogy informátoraink korrekt, szavahihető, lehetőleg beavatott, ill. az ügyben járatos személyek legyenek. Minden óvatosság dacára előfordulhatnak menthető tévedések, amelyeket azonban csak rossz indulattal lehet hazugságnak minősíteni. Ha minden jóhiszemű tévedést hazugságnak bélyegzünk, Antal Gyula szóhasználatával élve, akkor elsősorban hazugságnak kéne tekinteni azon közgyűlésen tett és a sajtóban is megjelent nyilatkozatát, amely szerint a villanytelepi panamából kifolyólag a várost károsodás nem éri. Hazugságnak kéne tekinteni a cikk azon állítását, hogy a villanytelep számadásainak és leltárának ellenőrzése nem tartozott a városi számvevőség hatáskörébe, mert ezt a községek, városok pénzügyi gazdálkodásáról szóló 329/1921. sz. törvény 16, 17, valamint a városi szervezési szabályrendelet 51, 52 §-a nyilvánvalóan előírja. Ennek megfelelően a számvevőség ténylegesen gyakorolta is az ellenőrzés jogát. Ezzel csupán azt kívánjuk igazolni, hogy a városbíró, magas pozíciója dacára sem lehet mentes tévedésektől, azonban nekünk soha eszünkbe sem jutott öt ezért hazugsággal vádolni. A városbírói funkció betöltése nem biztosítja senkinek sem a csalhatatlanságot.

Tény, hogy a v. b. jobban van informálva a város ügyeiről mint mi és ezen aligha csodálkozik valaki. A legprimitívabb afrikai törzs főnöke is bizonyára jobban van informálva a belső viszonyokról, mint a legtudósabb kutató, tudományos felkészültséggel rendelkező tudós, aki ottlétekor szerzett benyomásait és információit közli az egész tudományos világgal. Az ilyen utleírásokban előfordulhatnak hibák, tévedések, azonban aligha akadna értelmesen gondolkodó ember, aki ezeket „szemszédett hazugságok”-nak merné minősíteni. A városbírónak

kötelessége a közvéleményt időben és kellőképpen informálni, nem pedig megvárni, míg azt a körülmények belőle kikényszerítik.

Tendenciozusan irunk,

ez a következő vádpont. Egy per-cig sem tagadjuk, valóban tendenciánk, intenciónk van, amikor a városi közigazgatásról irunk: purifikálni akarjuk a városi közéletet, a városi adminisztrációt, amely ellen egyre súlyosabb panaszok merülnek fel. Nem támadunk személyeket, hanem a rendszert, amely a villanypanama konkrét esetében pl. nem tudott vagy nem akart oly erélyvel fellépni, mint azt legutóbb a losonci példánál tapasztaltuk az oltani város elöljáróságánál. 24 óra belül hívták össze Losoncon a városi közgyűlést, amely haladéktalanul és könyörtelenül intézkedett és természetesen eredménnyel. Ez a hasonlat a legszemléltetőbb.

Befejezésül elnézést kérünk, ha netán sértő motívumok kerültek be válaszukba, mert célunk most sem a mások lebecsülése, hanem a hibák orvoslása. Nekünk, mint magyar lapnak legjobban fáj, hogy a város magyar vezetőségével szemben offenzív álláspontot kell képviselni, azonban az ismételt elkövetett súlyos hibák, a körülmények kényszerítő ereje, az általános, jogos elégedetlenség intenzitása kötelességünké teszi, kényszerít arra, hogy leplezetlenül tárjuk fel a helyzetet. Antal Gyula v. b.-nak nem marad más hátra, mint a tőle elvárt férfiasággal bevallani, hogy a villanytelep ügyében tévedett, megtévesztették és akkor nincs szükség arra, hogy a hivatását teljesítő sajtóval harcra keljen, háboruba keveredjen a város egész lakosságával. Ez semmire sem vezethet jóra! Aki szelet vet, vihart arat!

APOLLO MOZI (Denk)

Augusztus 21, 22, 23-án, pénteken, szombaton és vasárnap este „AZ ERDÉSZLEÁNY” című híres operett megy. Gyönyörű természetfelelletekkel, elsőrendű rendezéssel és kiváló színészekkel, mint: Walter Janson, Olga Limburg, Kurt Duffin, Hans Soenker. Fox legújabb hangos híradó. Rendes helyárak.

ORIENT MOZI (Stránsky)

Csütörtökön este bemutatják: „ÖSZSZETÖRT SZIVEK”, egy nagy szerelem románc. Főszereplők: Katharina Hepburn, Charles Boyer, Sam Hardy, Helene Millard. — Pénteken, szombaton és vasárnap este újdonság! Mindenhol óriási siker! „A KIS UC-CAI ÉNEKES”. Egy kisfiú megható története. A legjobb bécsi színészek és Sängerknaben főszereplésével. Vasárnap délután 4 órakor ugyanez néphelyárak mellett.

Toll és hitnélküliség

— Hozzászólás —

Írta: DALLOS ISTVÁN (Nyitra)

A „Magyar Nap” egyik számában a fenti cím alatt Bányai Pál tollából cikk jelent meg, melyben a szlovenszkói magyar irodalom kérdésével foglalkozik. (A szlovenszkói irodalommal kapcsolatos általános „megállapításaira” nem óhajtok e helyen válaszolni, — van azonban egy fejezet Bányai cikkében, melyet válasz nélkül hagyni olyan bűn volna, mint amilyet ő követett el akkor, amikor bosszúvágtyól vezérével megtorpedezett egy olyan irodalmi vállalkozást, melyet lényegében nem ismer, melyről fogalmat nem is alkothat addig, amíg meg nem jelenik annak az antológiának első kötete, melyről látatlanba „kritikát” írt.)

Ismeretes, hogy hónapokkal ezelőtt nagyszabású kultúrákció indult el Nyit-ráról, mely hítt a szlovenszkói magyar irodalom teremtőerejében és a szlovenszkói olvasók kultúrseretében. Négy kötetes antológiában kívánta megszólaltatni íróinkat. Nemes elgondolás volt, altruista alapon történt a szervezés, minden politika kikapcsolásával. Tudjuk, hogy hasonló kísérletek már évekkel ezelőtt is történtek, melyek szintén a kisebbségi magyar irodalom felsorakoztatását célozták, de saját belső erőtlenségükbe hullva torpantak meg a széthúzás, szervezetlenség és politika útvesztőiben. Az eddigi kísérletek bizonyítják a legjobban, hogy az egységes keretbe foglalt kisebbségi irodalmi megnyilatkozás szükségére megoldásra váró probléma volt. A nyitrai kezdeményezés „Híd” néven indult és ebben a találó névben programot adott: kitarító munkával megépíteni a hidat, amely széteső kisebbségi magyar irodalmunkat összeköti. A nyitrai „Híd” felkért minden számottevő magyar írókat a közös munkára, melynek célja volt hivatni a világnézetű táborok fölé, hogy egygye-forra jelentkezessen végre a szlovenszkói irodalom, kiépíteni a magyar-szláv kultúrközvetítést, aminek szükségességét senki sem vonja kétségbe.

Becsülettel elküldözött volt a szétforgácsolt és politikai irányokba skatulyázott irodalmunk új, dinamikus erejű arcvonalának kiépítése. Ez az első lépés annak a lehetetlen helyzetnek megváltoztatására, mely odáig fajult, hogy az irodalmi érték felmérésénél elsősorban az volt a mérvadó, hogy melyik világnézetű irányhoz tartozik az alkotó író s ehhez képest saját táborában elismerésben részesült, ugyanakkor azonban a másik oldal kritikája egyszerű „nyomdai eseményként” könyvelte el a megjelent művet.

A „Híd” első országos kiadványa a „Szlovenszkói Magyar Írók Antológiája” még nem jelent meg, még csak most van nyomás alatt. Végzetesen elszomorító és felháborító tehát, hogy akad írással is foglalkozó ember, aki be sem várva a könyv megjelenését,

már jó előre azon állítást kockáztatja meg, hogy az írói méltóság hiánya és a szlovenszkói magyar irodalom lealacsonyítása jegyében készül az írók és dilettánsok egységfrontja.

Álljunk meg egy pillanatra ennél a bányaipálizmusnál.

Egy megjelent könyvről akkor is rosszat írhat a lelkiismeretlen kritikus, ha a könyv jó. Egy még meg nem jelent könyvről azonban rosszat írni lelkiismeretlenség.

Az objektivitás hiánya jelzi az utat, melyen Bányai Pál jár, amikor az antológiáról van szó. Nyilvánvaló, hogy valami oka van annak, hogy erre a sikamlós utra téved.

Tény az, hogy az antológia szerkesztői felkérték minden számottevő írókat és a szétküldött körlevélben kihangsúlyozták, hogy a kéziratok elbírálásánál nem jön számításba a világnézetű hova-tartozás, csupán a beküldött írás minősége lesz az egyetlen döntő faktor. Pártatlan lektorbizottság vizsgálta felül a beérkezett kéziratokat. A lektoroknak név nélkül átadott kéziratok jelgeszerű jelzésekkel lettek ellátva s így a lektorokat mi sem befolyásolta. Bányai Pál tudta, hogy milyen retortákon jut át az elbírálható anyag. Kéziratot nem küldött.

KELLEMES NYÁRI
SZÓRAKOZÓHELY
SZENESSY
KERTHELYISÉGE

KUGLIZÓ, BILLIÁRD!
JÓ BOR, SÖR, HIDEG
ÉS MELEG ÉTELEK!
PONTOS KISZOLGÁLÁS!

Kirohanása szerint dilettánsok szerepelnek a kötetben. Tény az, hogy vannak íróink, akik egy sorba állíthatók a magyar irodalom mai kiválóságaival. Ezek sorra vonulnak fel az antológia kötetében azokkal együtt, akiket még nem kapott szárnyra az országos hírnév. De ki itt a dilettáns?

Az antológia első kötetében szerepelnek:

Vers és versfordítás: Águthy Erzsébet, Bólya Lajos, Darvas János, Forbáth Imre, Györy Dezső, Morvay Gyula, Páll Miklós, Petneházy Ferenc, Sípós Győző, Szenes Erzsé, Tamás Lajos, Urr Ida, Vozári Dezső, Wimberger Anna.

Novella és essay: Andreánszky István, Darkó István, Egri Viktor, Eithey Gyula, Farkas István, Kaczér Illés, Neubauer Pál, Palotai Boris, Schalkház Sára, Sándor Imre, Sebesi Ernő, Sellyei József, Szemes Piroška, Sziklay Ferenc, Szombathy Viktor, Vass László, Zerdahelyi József.

A címlapot Slamka Lajos akad. festőművész tervezte.

□ Weil Vera, angol és francia nyelvtanár nő angliai tanulmányutjáról visszaérkezett és szept. 1-én megkezdte működését Léván, Hurban-ucca 10 sz. alatt (Dr Adorján-ház). Egyéni és csoporttanítás a legújabb módszer szerint. Jelentkezéseket lapunk szerkesztőségére is elfogad.

× Műfogak, fogtömések, arany, platina és „Wipla” (acél) hidmunkák tartós és szép kivitelben, jótállás és szolid árak mellett készülnek BÁZLIK állam. vizsg. fogtechnikusnál, Szepes-ucca 9. szám.

Ember - szégyeld magad!

Ember, nem fáj a szived, hogy milliók éheznek
Akkor, amikor az Isten az embernek mindent megad;
És ti páran milliókat üztök el az élelészalától,
A küldetésedre emlékezz ember — és szégyeld magad.

Gyökértelen hazug éleledre figyelj csak ember,
Megértés, igazi szív az élelhez kevés benned.

A kultúrát páran fordítva öltötték magukra:
Ember, fél hiteddel a bukáshoz kellett elérkezned!

És ma itt állsz pár magaddal milliókkal szemben,
Kik a természet szívében dolgozni elmaradtak.
Megnőttek és elérkeztek, új holnapot építenek,
Hogy titeket, mint felesleges rosszat leváltssanak.

SASS JÁNOS

A munkaközvetítés új rendszere

Az állami munkaközvetítő hivatalokról a törvények és rendeletek gyűjteményében 317. sz. alatt kormányrendelet jelent meg. Ez a rendelet kimondja, hogy a jövőben minden járási hivatal területén legalább egy munkaközvetítőnek kell lenni. A munkaadók kötelesek a megüresedett munkahelyekről azonnal jelentést tenni a munkaközvetítőnek, de kötelesek bejelenteni azt is, ha új munkásokat keresnek. A munkanélküliek annál a munkaközvetítő hivatalnál kötelesek jelentkezni, amelyhez állandó lakhelyük tartozik. A munkaközvetítés díjtalan.

A munkaközvetítő hivatalnak a munkás kiutalásánál tekintettel kell lenni a munkaadó igényeire, a munkás testi kondíciójára, valamint egyéni és családi viszonyaira. Azonos alkalmasság esetén előnybe kell részesíteni azokat a munkanélkülieket, akik állami támogatásban részesülnek, továbbá több tagú családapák és hosszabb ideje munka nélkül állók, végül azokat, akiket üzemcsökkentés miatt építettek le.

A rendelet feljogosítja a munkaközvetítő hivatalokat arra, hogy a munkanélküliség által erősen sújtott jársokban önhatalmúlag betöltsék az olyan munkaadóknál megüresedett munkahelyeket, akik a rendelet előírásait nem tartják be. Esetleg fellépő sztrájkot és annak befejezését úgy a munkaadónak, mint a szakszervezeteknek kötelessége bejelenteni.

A szakszervezetek, egyesületek és egyéb szervezetek csak akkor foglalhatnak munkaközvetítéssel, ha erre a népjóléti minisztériumtól engedélyük van. Magán munkaközvetítő irodák a jövőben nem kapnak iparendélyt. A szerzett jogok a tulajdonos elhalálozásáig érvényben maradnak. A munkaközvetítő hivatal feljogosíthatja ingyenes utazásra azt a munkást, aki lakóhelyétől 6 km-t meghaladó távolságra kap munkát a hivatal útján.

A munkaközvetítésre vonatkozó ezen új rendelkezések 1936. október 1-én lépnek életbe.

Kézimunka szaktanítónő-képző Nové Zámkyban

Tudomására hozzuk a mélyen tisztelt Szülőknök, hogy a Flenger-intézetben fennálló magyar tannyelvű női szakiskolával kapcsolatban megnyílik az 1936/37. iskolaévben a két éves magyar tannyelvű kézimunka szaktanítónő-képző. Elemi és polgári iskolában kézimunka és háztartási ismeretek tanítására képesít.

Szükséges előképzettség: három polgári vagy négy középiskola, ezenkívül a női szakiskola két osztálya, akik elvégezték a három évfolyamot előnyben részesülnek. (Flenger-intézetben van Szlovenszkó egyetlen magyar tannyelvű női szakiskolája.)

Bővebb felvilágosítást készséggel ad a Flenger-intézet igazg. Nové Zámky.

Léva város.

7326/1936 szám.

Tárgy: Az építési mozgalom elősegítéséről szóló törvény alapján a segélyek elnyeréséhez szükséges nyomtatványok.

Hirdetmény.

A népjóléti minisztérium Prágában közli, hogy családi lakások, bérházak, valamint szegény személyek részére szolgáló lakásokat tartalmazó bérházak építésének segélyezésére az 1936 március 26-án kelt 80 sz. korm. rend. alapján beadandó kérvényként a 45/1930 számú törv. alapján elkészített nyomtatványok is kellő átjavítás után felhasználhatók. A megjelölt nyomtatványok megrendelhetők „Správa pomocných úradov ministerstva socialnej pečlivosti v Prahe II, Palackého nám. č. 4. alatti. Megjelölendő az építkezés neve és száma, amelyre a segély kérelmek, valamint a segélyezés módja. — Egy teljes példány 5 Kč-ba kerül.

Léva, 1936 augusztus 4.

ANTAL s. k. városbíró.

Ahogy én látom...

Ma sokat beszélnek rólunk és sajtóságot, hogy akiknek irunk, a mi kedves olvasóink, kevés kivétellel megvannak velünk elégedve, de akikről irunk, azok nagyrésze elégedetlen. Az emberek nekezen tűrik a legszélidebb kritikát megjegyzést is. Akik nem szeretik a sajtót, azok vagy mellőzésben vagy pedig kritikában részesültek az újságok részéről. Akik félnek a kiritikától, azok közé nagyon sokan tartoznak mostanában. Egyes lapoknak legföljebb azt lehet szemükre vetni, hogy a tolvajokkal, a sikkasztókkal és a rablógyilkosokkal többet foglalkoznak, mint az érdemes emberekkel. De hót a mai olvasókörzség megküveteli, hogy a sajtó a kornak hű tükrét adja és a mai kor — sajnos — a bűnök tükré. Amikor a bűnök elkövetőjéről sokat ír a sajtó, akkor ez a meghurcolás sokkal súlyosabb, mint a bírói ítélet és jobban elrejtett. Tessék a nyomdafestéket gyógyszernek tekinteni. Olyan ez, mint a méreg, maga helyén gyógyító hatással van. Kritikának maga a sajtó is ki van téve. A legszigorúbb kritikus az olvasó, akit igen nehéz ki-elégíteni. Egy kurta cikkben képtelenség minden igazságot megírni, mert becsukják az újságírókat. Nemcsak az egyes újságírók, de gyakran az egész újság sem fejezheti ki a maga teljes véleményét emberekről, eszmékről és eseményekről. Sajnos a sajtónak nincs pallós joga. Ezt csak azok akarják veleszemből gyakorolni, akiknek van oka félni a sajtó kritikájától.

Okulár.

Villamos átszereléseket az új áramra

Éder Kálmán koncessionált villany- és vízvezetékszerelő vállalata jutányosan készít.

Motorokat gyári áron szállít.

Levice, Szepessy utca 20

**Őszi szövetajdonságok
már raktáron!**
Meleg pongyolákban nagy választék!



**Szőnyeg, függöny, paplan és linoleum
gyári lerakat!**
Szigorúan szabott ár-rendszer!

Mit játszanak a lévai mozik az őszi szezonban?

A nyár már a vége felé tart és lassan ránk köszönt az ősz. A nappalok egyre rövidebbek, az esték mind hosszabbak és unalmasabbak lesznek. Az unalmas őszi és téli esték gondját iparkodnak a lévai mozitulajdonosok elűzni fejünk felől, akkor, amikor a legfrissebb és legujabb filmslágereket szerzik meg szórakoztatásunkra. Ismerve a lévai közönség kényes ízlését és a filmek közötti való nagy tájékozottságát a mozitulajdonosok csakis a jobb kiállítású és meséjű darabokra kötöttek szerződést. Természetesen ezeknek a daraboknak a beszerzése nagy áldozatokat

kíván, úgy hogy a mai viszonyok között a helyáraknak a mérséklése lehetetlen, ezért a két mozitulajdonos egységességet létesített az őszi szezonra, amelynek értelmében csak a hét második felében péntek, szombat, vasárnap játszik mind a két mozi, a hét első felében pedig leváltva lesz előadás a mozhelyiségekben.

A szezon megindulása előtt felkerestük a két mozitulajdonost, akik az őszi időszak műsorából az alábbi darabokat nevezték meg, mint olyanokat, amelyeket nem mulaszthat el senki sem meglekinteni.

**Az Apollo mozgó
őszi műsorából:**

**Az Orient mozgó
őszi műsorából:**

- „RENDEZVOUS BÉCSBEN” — Bécsi nagyfilm Schneidei Magda, Wolf Albach Reltly és Leo Szlezák főszereplésével.
- „MESEAUTÓ” — A legnagyobb sikerű magyar film.
- „MADAME POMPADOUR” — Nagy Kató legszenzációsabb filmje.
- „MICHAL STROGOFF, A CÁR FÜTÁRJA” — Adolf Wohlbrück és Valery Inkisinov szereplésével.
- „GOLEM” — Harry Baur legjobban sikerült tört. filmje.
- „BULBA TARRAS, A KOZÁK ATAMÁN” — Harry Baur főszereplése.
- „HOTEL SAVOY 217” — Hans Albers legnagyobb filmje.
- „VOLGAHAJÓSOK” — Uj, hangos átdolgozásban. Ez a film már, mint némafilm is nagy közönségsikert ért el.
- „KERINGŐ KIRÁLYNŐJE” — Eggerth Márta, az idény legnagyobb filmje.
- „TARKA FÁTYOL” — Greta Garbo iškéletes filmműve.
- „OPERABÁL” — Willy Forst és Carola Höhn főszereplésével.
- „SZÓKTETŐ” — Gustáv Fröhlich nagyfilmje.
- „HARCRA KÉSZEN” — Anna Bella főszereplésével.
- „A CÁRNŐ KEGYENCE” — Lil Dagoverrel.

- I. Hazai filmek:**
- „POSLEDNÝ MUŽ” („Utolsó ember”)
 - „VOJNÁRKA” — Alois Jirásek regénye, főszerepben A. Nedošinská.
 - „OSUDNÁ CHVÍLE” („Sorsdöntő pillanat”) — Sexuális film.
 - „PRVNÍ POLIBENIA” („Az első csók).
- II. Külföldi filmek:**
- „FEKETE SZEMEK” — Harry Baur filmje.
 - „HAZUG CSÓKOK” — Bulla Elma és Gustáv Fröhlich.
 - „VARIETE” — Hans Albers.
 - „NOCTURNO” — G. Machatý rendezői mesterműve.
 - „PYGMALION” — Bernard Shaw regénye, a velencei filmfesztiválon I. díjat nyert mű.
 - „EGY KIRÁLYNŐ LEÁNYÉVEI” — Jenny Jugo.
 - „STENKA RASIN” — Monumentális nagyfilm, német verzió.
 - „CONFETTY” — Friedl Czepa, Theo Lingon, Hans Moser, Leo Szlezák.
 - „A HIUSÁG VÁSÁRA” — Egész estét betöltő színesfilm.
 - „HÁROM LEÁNY SCHUBERT KÖRÜL” — Grett Theimer, Maria Andergast, Paul Hörbiger.
 - „ELVESZETT...” — Harry Piel legújabb nagyfilmje.
 - „BUDAI CUKRÁSZDA” — Nagy magyar hangosfilmslágér.
 - „NYOMORULTAK” („Les misérables”) Viktor Hugo világhírű regénye nyomán készült film.
 - Charlie CHAPLIN: „MODERN IDŐK” („Modern times”) — Nagy amerikai hangosvígjáték.

Hírek

— **Házasság.** Buchta Gizella és Garaj Sándor, az állami dohánybevaltó tisztviselője, folyó hó 14-én, pénteken házasságot kötöttek.

— **A városbíró gyászja.** Antal Gyula lévai ref. lelkész és városbíró édesapja Antal József 75 éves korában hosszas betegség után elhunyt. Holttestét f. hó 7-én, pénteken délután helyezték örök nyugalomra nagy részvét mellett a lévai ref. egyház sírkertjében. A temetési szertartást Konta Károly kiskálnai lelkész végezte. Antal Gyula városbíró gyászában az egész lévai magyar lársadalom mély részvéttel osztozik.

— **Szállítási kalauz.** A szállítók országos szervezete a vasúti tanács-csal karöltve jegyzéket adott ki, amelyben felsorolja mindazon állomásokat, ahol a házhoz való árufuvarozás meg van szervezve. Az állomások mellett fel van tüntetve a fuvardíj is. Léván két fuvarozó eszközli a szállításokat és pedig a belvárosban 1—50 kg-ig 2— Ké, 51—100 kg-ig 3-20 Ké, minden további 50 kg 1-50 Ké. Ugyanez a Tabánba, Újtelepre, Kákákba, szóval látvolabbi részekbe 3—4, illetve 1-75 Ké. A jegyzék különösen a kereskedők részére gyakorlati értékű.

— **Egy vadász stilszerű öngyilkossága.** Petruska Pál alsóprandorfi lakos szenvedélyes vadász már hosszú évek óta, azonban fegyvertartási engedélyt nem kap, mert vadászás miatt már ismételt büntetve volt. A múlt héten ismét portyázni indult az erdőbe, ahol Matfis erdőkerülő tetten érte és feljelentést tett ellene. Petruska szígyenében öngyilkosságot kísérelt meg és amint az szenvedélyes vadászhoz illik, puskaport telt a szájába és azt egy kanótt segítségével meggyújtotta. — A fegyverbe használt robbantóanyag azonban nem rombolta szét a fejét, hanem csupán a száját égette meg, amelyen keresztül explodált. Sebesülése súlyos, de nem életveszélyes.

— **A légvédelmi intézkedések megsértése miatt** számos lévai ellen érkezett feljelentés a kerületi hivatalhoz, akik nem tartották be a hatósági közegek utasításait. Tekintettel a légvédelemről szóló törvény szigorú intézkedéseire, a feljelentett személyekre jelentős büntetés vár. Reméljük azonban, hogy a hatóságok méltányolni fogják az összes enyhítő körülményeket, különösen pedig azt, hogy a légvédelem pontossága és a törvény szigorú intézkedései még nem mentek át kellőképen a köztudatba.

— **A pozsonyi YMCA középiskolai internátusába** felveszik a közép- és szakiskolák tanulóit. A pedagógiai felügyeletről ismét állami középiskolai tanárok fognak gondoskodni. Az 1935/36 évben az internátus növendékei nagyon jó eredményt mutatnak fel. Az internátus központi fűtéssel, zuhanyfürdővel, továbbá külön tanulóhelyekkel van ellátva. Az internátusi díj egy óra Ké 290.—. Prospektust díjmentesen küld az YMCA Bratislava, Valy.

Kapulövés

Az erő és kitarítás eredménye; de egyáltalán az egészséges életmód és észszerű táplálkozásé. Ceres az ételt tápláló és könnyen emészthetővé teszi.



— **Szabadságon.** Antal Gyula városbíró f. hó 12-én megkezdte nyári szabadságát, ahonnan 28-án tér vissza.

— **Tartalékos tiszttek és tisztjelöltek felvétele repülő szolgálatra.** A nemzetvédelmi minisztérium felvesz önkéntes aktív továbbshológóknak olyan tartalékos tisztteket és tisztjelölteket, akik a tisztvizsgát legalább jó eredménnyel tették le. A jelentkező tiszttek és tisztjelöltek a repülő megfigyelői szolgálatra nyernek beosztást. A felvételi kérvény beadása előtt minden jelentkező köteles a legközelebbi hadosztálykórházban és pszichotechnikai állomáson orvosi vizsgálatnak alávetni magát, hivatkozva erre a felhívásra, ahol megállapítják, hogy alkalmas-e a repülői szolgálatra.

— **Kirándulóvonat Zlinbe.** Az államvasutak igazgatósága szeptember 27. és 28-ára (keltős ünnep) kiránduló vonat indítását tervezi lánckocsival, rádióval és zenekarral, Zlinbe. A vonat Zvolenből indul szeptember 27-én reggel 7.30-kor, Zlinbe érkezik 14.30-kor. A kirándulás programja a következő: A vonat érkezése után ebéd, utána a város és a fémelő megtekintése, esetleg Zlin és környéke megtekintése repülőgéppel, kirándulás Luhačovica személyenként Ké 20— esetleg mozi vagy koncert a Spoločensky-Dom kávéházában, vacsora után egyéni szórakozás. — Szeptember 28-án a Bafa művek megtekintése é. p. a gyári üzem, áruház, iskola, internátus, 12 órakor a távozó munkások és tisztviselők óriási tömegének megtekintése a Společenský-Dom terraszáról. Ebéd után egyéni vásárlások az áruházban és egyéb szórakozás. Elutazás Zlinből 20 óra kor este. Utiköltség közös hálóterem igénybevétele mellett Hronská Breznicáról 125— korona, külön hálószobával 140—.

— **Rádióvevőkészülékek Európában.** A Genfben székelő nemzetközi rádiószövetség most kiadott évi statisztikája kimutatást hoz az európai államok bejelentett vevőkészülékeinek számáról. A hivatalos statisztika szerint Európa legtöbb vevőkészüléke Angliára esik, ahol a vevőkészülékek száma 7.671.770. Második helyen Németország áll 7.599.252 vevőkészülékkel. Franciaországban a nyilvántartott vevőkészülékek száma 2.474.415. Negyedik helyen Csehszlovákiát jelzi a hivatalos genfi statisztika 866.690 vevőkészülékkel, míg Csehszlovákia után Olaszországot tünteti fel a kimutatás 579.870 vevőkészülékkel, majd Lengyelországot 552.149 rádióvevőgéppel.

Bazaltoid — járdalap az ideális járdaburkolat
Nagyméretű, könnyen tisztán tartható, végtelen tartósságú.
Gyártja: **Ing. Hochberger Sándor** betonárúgyára
Levice-Léva, Kálnai-utca 43.

Ha a „Lévai Újság”-ban nem hirdet: önmagának ellensége!

Lapunk legközelebbi száma f. hó 26-án, szerdán, a rendes időben jelenik meg.

— **Halálozás.** Weinberger Zsigmond magnagykereskedő Marienbadban, ahol üdült, agyszélhűdés következtében váratlanul elhunyt. Holttestét hazaszállították és kedden d. u. helyezték örök nyugalomra a lévai izraelita sírkertben.

— **Új ügyvezető a Földműves Kölcsonpénztárban.** Materny Gyulát, a helybeli Földműves Kölcsonpénztár eddigi ügyvezetőjét Bardéjovba helyezték át. Helyére Trebišovból Pálenik Gyula került a Földműves Kölcsonpénztár élére.

— **Áthelyezés.** A lévai adóhivatal ellenőré, Kopp Károlyt a Vefké Bytčel adóhivatalhoz helyezték át, adóigazgatói minőségben.

— **„A zsidóság politikai helyzete”** címmel tart előadást Dr Kugel Chaim nemzetgy. képviselő, a munkácsi héber gym. igazgatója f. hó 20-án, este fél 9 órakor a Stránszky szálló éttermében. Beléptidij nincs!

— **Irodalmi est.** F. hó 27-én, csütörtökön este fél 9 órai kezdettel a Kaszinó nagyertermében irodalmi est lesz. Közreműködnek: Rudnóy Teri, Háber Zoltán, Szudy Nándor, Pál Imre, Ványa Sándor, Taby Lajos és Sass János. A legnagyobb elismerés illeti a rendezőseget bátor vállalkozásáért, hogy városunk kultúrvivőjét emelni igyekezzenek, azonban kissé korainak tartjuk a kiűzött terminust, mert féltő, hogy jó időjárás esetén nem nyerek el azt a látogatottságot, amelyet ez az irodalmi est megérdemelne.

— **Operettelőadás a Munkás-egyletben.** A Keresztény Munkás Egylet augusztus hó 23-án, vasárnap este 8 órai kezdettel saját színházában operettelőadást rendez. Előadásra kerül Erdélyi—Neumann: „Hazudik a muzsikaszó” c. nagyszerű, hangulatos és vidám jelenetekben bővelkedő 3 felvonásos operettje.

— **Megnyílt a tolmácsi hid.** F. hó 15-én hivatalosan átadták a forgalomnak a tolmácsi Garamhidat, amelyet a lévai, újbányai és az aranyosmaróli járásek építettek országos hozzájárulással. A hid megépítése egy gazdasági, mint kereskedelmi szempontból nagy jelentőségű, mert a Garam felső folyásának megközelítését a legrövidebb uton elérhetővé teszi. Közlekedési ügyünk nagy előnyére szolgál ezen új hid, mert ezáltal többé nem vagyunk kitéve a Garam szélsőségeinek, illetve a fölösleges nagy kerülőknek.

— **Beiratás a pozsonyi YMCA magánkereszk. iskolájába** már javában folyik és egész szünidőn át tart. Tagozatai: a két éves ker. iskola és az egy éves ker. tanfolyam. Felvehető minden 14 életével betöltött és legalább 3 polgári v. középiskolai végzettséggel rendelkező tanuló vagy tanuló. A végzett tanulók érvényes bizonyítványt nyerne. Az iskola jó alkalmat nyújt az államnyelv gyors és alapos elsajátítására. Olcsó internátus. Prospektus kívánatra ingyen. — YMCA Bratislava, Valy.

— **Városi közgyűlés.** A városi képviselőtestület f. hó 20-án, délután 5 órakor közgyűlést tart. A közgyűlés tárgysorozatán szerepelnek: a Kálnai ucca jobb oldalán levő járda elkészítése, a Štefánik ucca kövezési munkájának kiadása, Boromisza Tivadar villanytelepi igazgató elbocsajtása és Boromisza Tivadar fellebbezése a városi tanács elbocsajtási határozata ellen.

— **Bucsuéstély.** Dr. Šorner Károly a tanítóképzőintézet igazgatója, ma, szerdán este bucsuzik el itteni munkatársaitól és ismerőseitől a Stránszky szálloda helyiségében.

— **Fagyalt-est.** A Léva és Vidéke Főiskolai Hallgatók Önszegélyző Egyesülete augusztus 29-én a Stránszky szálló nagyertermében műsorral egybekötött fagyalt-estét tart. Az egyesület, amely tisztán nemes célt szolgál, nívó rendezésével a közönség szeretetét már eddig is kiérdemelte, ez alkalommal is nagyszerű estélyt remél.

— **Újabb kihallgatások a villanytelepi sikkasztás ügyében.** Az államügyészség a lanukihallgatásokkal tovább folytatja, hogy teljes világosságot deríthessen arra a magyaranyu sikkasztásra, amely éveken át folyt a lévai villanytelepen. Újabban elrendelte az üzembiztonság tagjainak és a volt városbíróknak, valamint a városi számvevőknek tanuként való kihallgatását. Minthogy többen nyári szabadságon vannak, a járásbírósg eddig csak Weisz Gyulát, Maczák Istvánt, Polcer Emilt hallgathatta ki. A villanytelepi sikkasztás további fejleményeiről helyszűke miatt a legközelebbi számunkban számolunk be részletesen.

— **Gázol az autóbussz.** Hétfőn a reggeli órákban a városháza előtt a fűszegymalmi autóbussz Tuhoa Lajos közművesmestert, aki kerékpárján haladt, elütötte. A kerékpár teljesen összetört, Tuhoa zúzódásokat szenvedett.

— **Jelenet a vendéglőben.** Kellemtelen meglepetés ért egy magyar társaságot az elmúlt hetekben, amikor az egyik vendéglőben helyet foglalt. A szomszédos asztalnál ülő társaság egyik tagja rövidesen érkezésük után minden ok nélkül helyéről felugorva feljűk kiabált: „Magyarok, takarodjatok ki!” A nyilván italos állapotban lévő urat lársai azonnal csillapítani próbálták, de ő nem engedte magát befolyásolni, tovább kiabált, mire a magyar társaság — tekintettel a jelenlévő hölgyekre — eltávozott. Elégtétellel állapítjuk meg, hogy a magáról megfélekedezett urat a társaságában lévő egyik katonatiszt csattanósan utasította rendre.

Egy heti fogház — és 100 KČ pénzbüntetés!

A komáromi államügyészség vádiratot adott be ifj. Balla József közművessegéd, lévai lakos ellen, akit hatóságilag közeg elleni erőszak bűntette és könnyű testi sértés vétsége miatt vádolt, mert 1936 február havában megjelent a lévai munkaközvetítő hivatalban és erőlyes föllépéssel követelle munkanélküli segélyének megállapítását és kifizetését. A munkaközvetítő hivatal vezetője, Barsi Mihály durva magaviselete miatt elutasította a követelődőt. A terhelt ellenszegült és Barsit tetleg bántalmazta.

A terhelt szabályszerű idézés ellenére sem jelent meg a komáromi kerületi bíróságon, a nyomozás során a terhére rótt bűncselekményt és vétségét részben beismerte, így a bíróság a felolvasott iratok terhelt volta alapján bűnösnek mondta ki és az enyhítő körülmények figyelembevételével egy heti fogház és 100 KČ pénzbüntetésre ítélte el. Az ítélet felléllen. Az államügyész nem fellebbezett.

Apró hirdetések

Minden szó 40 fillér, a legkisebb hirdetés ára 4 KČ.

Diákokat v. diáklányokat felveszek teljes ellátásra.

3 szobás lakás kiadó Mártonffy u. 2. számú házban (Friedmann-ház). Feltételek az Izr. hitközség irodájában tudhatók meg.

Üzlethelyiség kiadó Mártonffy-u. 2. sz. házban (FRIEDMANN-ház). Felvilágosítás az Izr. hitközség irodájában nyerhető.

Eladó családi ház, 3 szoba, mellékhelyiségekkel, kerttel kedvező feltételek mellett. Honvéd ucca 43.

Eladó 4 lámpás rádió, telepes, teljes felszereléssel jutányos áron.

Eladó alig használt rádió villanyra és ugyanolyan egy íróasztal.

Két szobás lakás a belvárosban kiadó.

Japán selyem pincsi jutányosan eladó.

Háromszobás lakás azonnal kiadó.

Sarok üzlethelyiség forgalmas helyen kiadó. Ujtelep, Jókai-u. 11

Két szobás lakást fűrdőszobával kereselek lehetőleg a város belterületén.

3 szobás lakás verandával kiadó. Ugyanott egy nagy és egy kisebb bu-torozott szoba kiadó — BAKER-nénál, Magtárköz 2.

Családi ház a VII. uccában olcsón eladó.

Címek a kiadóban, Štur utca 3. szám.

SPORT

Országos teniszversenyek Léván

A CsMTSz országos teniszversenyei befejeződtek. Mi lévaiak hálásan emlékezünk meg a Szövetségről, hogy e verseny megrendezését városunk 10 éves jubileumát ünneplő egyesületének, az LTE-nek adta — az LTE-ről, aki ezt a versenyt megrendezte és újra jó nevet szerzett Szlovenszko magyar sportjában városunknak. A babér Dr Weisz Lászlót és munkatársát, Vas Pált illeti, akik önfeláldozó munkával járultak a verseny sikeres megrendezéséhez.

Csütörtökön az ismert LSE—L AFC ügyben tárgyalta a Szövetség és azt a határozatot hozta, hogy a mérkőzést e hó 23-án Losoncon újra játsszák. Hosszas és kínos vita után Brieger a L AFC csapatát este hazadirigálta, mert szerinte ez az ítélet olyan sértő, hogy a L AFC ennek hatása alatt kénytelen lesz kilépni a Szövetségből és így az LTE versenyen sem indulhat már. A L AFC-versenyzők azonban Beinrohr Dezső vezetésével visszajártak és sportemberekhez illően végigküzdötték a versenyeket és ezzel az incidens elsimult.

A közönség sorában helyet foglaltak illusztris vendégeink. Bárzay Oszkár a Szövetség elnöke, Székely Gy. Levente alelnök, Révay István, Perhacs Imre stb.

A versenyeket vasárnap este közös vacsora fejezte be „hivatalosan”. A döntők hétfőn folytak le.

Az eredmények a következők:

Férfi egyes: Elődöntőben 8 résztvevővel. **Középdöntő:** Mankovich (UAC) — Nyáry (LTE) 4:6, 6:3, 6:0. **Bartos (KSC) — Csongár (UAC) 2:6, 8:6, 5:7. Döntő:** Mankovich (UAC) — Csongár (UAC) a mérkőzést a sötétség miatt nem fejezték be, Ungvárott kerül lejátsszásra.

Férfi páros: Elődöntőkben 8 párral. **Középdöntő:** Adamovich (ESE), Bartos (KSC) — Nyáry (LTE), Gellmann (PTE) 6:4, 7:5. **Mankovich (UAC), Csongár (UAC) — Csicsmann (L AFC), Kovács (KSC) 6:1, 3:6, 6:1. Döntő:** Mankovich, Csongár (UAC) — Adamovich (ESE), Bartos (KSC) 8:6, 6:2.

Női egyes: Elődöntőben 8 induló. **Középdöntő:** Bellágh D. (L AFC) — Böhm B. (UAC) 2:6, 6:3, 6:4. **Boros (UAC) — Salamonné (PTE) 6:0, 6:3. Döntő:** Boros (UAC) — Bellágh (L AFC) 8:6, 7:5. Gyönyörű mérkőzés.

Női páros: Elődöntőben négy pár. **Döntő:** Bárzay, Boros — Barkász V., Böhm B. 6:4, 1:6, 6:2. Meglepetés volt a veretlen ungvári pár veresége.

Vegyes páros: Elődöntőben 8 pár. **Középdöntő:** Mankovich, Böhm (UAC) — Dr Czinte, Szilassy (LSE) 6:0, 6:0. **Csongár, Boros (UAC) — Nyáry, Bárzay 6:2, 6:0. Döntő:** Csongár, Boros — Mankovich, Böhm 6:2, 6:3.

Ijjasági férfi egyes: bajnok Mankovich (UAC), 2. Bartos (KSC), 3. Feldmár (LTE). **Női egyes:** bajnok Barkász Bözsi (UAC), 2. Róna Baby (L AFC), 3. Sternlich (L AFC). **Oldboy:** 1. Adamovich, 2. Dr Schnell, 3. Révay István. — **Végverseny:** 1. Lövy (L AFC), 2. Nyáry (LSE), 3. Dr Czinte (LSE). — A versenyen a lévaiak közül csupán Dr Czinte — Szilassy ért el helyezést (3.) a vegyespárosban. (—sz)

A Makábi sportegylet f. hó 17-én megkezdte őszi szezonját. Felhívjuk az egyesület tagjait, hogy akik a tornában részt akarnak venni, jelentkezhetnek hétfőn este 8—9-ig az állami polgári iskola tornatermében a sz. o. vezetőnél, vagy bármikor Knapp István titkárnál. A szeptember elsejével megkezdődő női tornakurzusra jelentkezni lehet ugyanott.

Születés, házasság, halál

SZÜLETÉS: Matulányi Rezső, Sebes Rozália: leány Rozália, Matulányi Rezső, Sebes Rozália: leány Valéria — ikrek; Horváth Pál, Wagner Anna: leány Mária; Mikos László, Kollár Anna: halvszületett leány; Akúcs Géza, Nemcsok Julianna: fiú Lajos; Feldmann Frigyes, Biedermann Erzsébet: leány Vera; Dékay András, István, Brauner Olga, Emma: leány Edit, Gizella, Ilona, Kuttner Magdolna: fiú Milan; Mikle Mária: fiú István.

HÁZASSÁG: Mészáros Ferenc, Vanek Katalin, Klára r. kath., Stukovszky László, r. kath., Nagy Irén ref., Fischer Béla, Blödi Regina izr., Fleischmann László, Donáth Gizella izr., Garay Sándor r. kath., Buchta Gizella ref.

HALÁL: Baranya Árpád 64 éves, Sikur Józsefné sz. Friusz Mária 42 éves, Antal József 75 éves, Halasy Balázs 66 éves, özv. Csillag Ferencné sz. Lovicky Julianna 81 éves, Vanek István 86 éves, özv. Hudcz Józsefné sz. Uskri Mária 76 éves, Slusnyk András 40 éves, Bucsek József 10 éves.

„LÉVAL ÚJSÁG” gazdasági, kulturális és kritikai hetilap, megjelenik minden szerdán. — Főszerkesztő: Dr. STRASSER ELEMÉR — Felelős szerkesztő és kiadó: AKÚCS ERNŐ dipl. agr. — Szerkesztőség és kiadóhivatal: Léva, Štur u. 3. Telefon: 19. — Nyomja: FODOR utóda Lánčz Jenő nyomdája Léva, Szepesi u. 28. — Előfizetési díj: egészévre 48,- félévre 24,- negyedévre 12,- KČ, egyes szám ára 1,- KČ. — Három példány megtartása előfizetésnek számít. — Hirdetések tarifa szerinti Fodor papírkereskedésben adhatók át. Telefon 70. — Gyakorló hirdetőknak aránydíjment. — Kéziratok a szerkesztőséghez küldendők. Kéziratokat nem ösztönk meg és nem adunk vissza. — A postabélyeg használatát a bratislávai posta- és távirátgátszóság lévai feladóhellyel 109.976. V—1954 szám alatt engedélyezte.

Ványa Sándor:
ÉVEKKELEZELŐTT
novelláskötete
szeptember végén
jelenik meg. — Fűzve 20, kötve 25 KČ.
Szerkesztőségünk is előfogad előjegyzéseket.